II Księga Machabejska

Глава 7

**1**. Трапилося, що й сім братів з матірю, як були схоплені, були змушувані царем їсти протизаконне свинське мясо, мучені бичами і нервами. **2**. А один з них бувши першим, так сказав: Що бажаєш нас запитати і навчитися? Бо ми готові померти радше ніж переступити батьківські закони. **3**. А цар розгнівавшись приказав розпекти пательні і котли. **4**. Як же зразу вони були розжарені приказав першому з них відрізати язик і, здерши з голови скіру, відрубати кінцівки, як інші брати і матір дивилися. **5**. А як він в усьому став неспосібним, приказав дихаючим передати огню і пекти. Як дух доволі розходився з пательні, вони з матірю одні одних заохочували мужньо вмерти, кажучи: **6**. Хай так Господь Бог погляне і поправді хай утішиться нами, так як в пісні свідченій до лиця виголосив Мойсей, кажучи: І Він розвеселиться в своїх рабах. **7**. А як перший переставився в такий спосіб, повели на муки другого і скіру голови з волоссям здерши, запитали: Чи їстимеш раніше ніж будемо мучити тіло по частях? **8**. Він же відповівши батьківським голосом сказав: Ні. Через це і цей за порядком прийняв муку так як перший. **9**. Будучи при останньому подиху, він сказав: Ти, найгірший, нас вигубляєш з нинішнього життя, а Цар світу, як ми помремо за його закон, воскресить нас до вічного обновлення життя. **10**. Після цього третий глумився, і як вони попросили язик, він швидко виставив і мужньо простягнув руки **11**. і сказав відважно: Я це одержав з неба і через його закони їх вважаю за ніщо, і знову надіюся їх від Нього одержати. **12**. Так що сам цар і ті, що з ним, дивувалися душі молодця, бо мав муки за ніщо. **13**. І як він переставився, мучителі так само мучили четвертого. **14**. І як він був при смерті, він так сказав: Добре щоб ті, що переставляються від людей, думали про надію, що від Бога, щоб Він знову воскресив. Бо для тебе не буде воскресіння до життя. **15**. А взявши пятого, ті, що вели, мучили. **16**. Він, дивлячись на нього, сказав: Маючи владу над людьми, будучи тлінним, ти твориш те, що бажаєш. А наш рід не вважає, що він Богом покинений. **17**. Ти ж кріпися і гляди на велич його сили, як Він буде мучити тебе і твоє насіння. **18**. Після цього привели шостого, і маючи вмерти він сказав: Не обманюйся дурно, бо ми через себе це терпимо, згрішивши проти нашого Бога. Сталося подивугідне. **19**. Ти ж не думай, що невинним будеш. Ти наклав руки, щоб боротися з Богом. **20**. А матір надзвичайно подивугідна і гідна доброї памяті, вона, бачачи як гинули сім синів в часі одного дня, добродушно перенесла через надію на Господа. **21**. А кожного з них вона заохочувала мужним батьківським голосом, сповнена мудрости і жіночу думку підносячи мужним духом, промовляючи до них: **22**. Не знаю як ви в моїм лоні зявилися, ані я не дала вам духа і життя, і я не впорядкувала кінцівки кожного. **23**. Отже Творець світу, що створив людський рід і винайшов буття і дух всього хай і вам знову подасть життя з милосердям, так як ви тепер не зважаєте на себе задля його законів. **24**. Антіох же вважаючи себе зневаженим і вважаючи мову зневажливою, ще як остався наймолодший, не лише вмовляв словами, але й клятвами запевняв заразом зробити багатим і зробити щасливим того, що відійшов від батьківських (законів), і зробити другом і ввірити справи. **25**. А як молодий зовсім не приставав, прикликавши матір, цар заохочував, щоб вона була для дитини радником на спасіння. **26**. А як він багато намовляв вона погодилася намовляти сина. **27**. Схилившись до нього, насміваючись з жорстокого тирана, вона так сказала батьківським голосом: Сину, помилуй мене, що тебе носила в лоні девять місяців і годувала тебе три роки і виростила тебе і привела до цього росту і виховала. **28**. Благаю тебе, дитино, поглянувши на небо і землю і все, що в них, поглянувши, знай, що їх Бог створив з небуття, і людський рід так само повстав. **29**. Не бійся цього демона, але ставши гідним братів прийми смерть, щоб я тебе прийняла в помилуванні з твоїми братами. **30**. А ще як вона це говорила, хлопець сказав: Чого очікуєте? Я не слухаюся приказу царя, а слухаюся припису закона даного нашим батькам через Мойсея. **31**. Ти ж, винахіднику всякого зла, ставши проти євреїв не втечеш від Божих рук. **32**. Бо ми терпимо через свої гріхи. **33**. Хоч заради муки і кари наш живий Господь трохи гнівається, Він і знову примириться з своїми рабами. **34**. Ти ж, о неправедний, і дурніший від всіх людей, не підносися безглуздо, брикаючи марними надіями, підносячи руки проти небесних слуг. **35**. Бо як ти уникнеш суд Вседержителя, всевидця Бога? **36**. Бо мої брати впали тепер трохи понісши біль за божий завіт вічного життя, а ти божим судом одержиш справедливу нагороду за гордість. **37**. А я, так як брати, передаю і тіло і душу за батьківські закони, прикликуючи Бога, щоб швидко миросердним був для народу, і щоб ти випробовуваннями і биттями визнав, що Він одинокий Бог, **38**. щоб на мені і моїх братах спинився гнів Вседержителя, який справедливо нанесено всьому нашому народові. **39**. А цар розлостившись на нього білше як на інших, напав жорстокіше, злющо поводячись за висмівання. **40**. І, отже, цей переставився вповні чистим, надіючись на Господа. **41**. А вкінці після синів померла матір. **42**. Отже це про жертви і надзвичайні злоби. На цьому хай вистане.

## Біблія

### Новий переклад

Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007)

Українське біблійне товариство

Рафаїл Павлович Турконяк, 1997-2007

Форматований текcт з виділенням слів Ісуса